

# VIOLANTA

OPER IN EINEM AKT VON

HANS MÜLLER

MUSIK VON

ERICH WOLFGANG  
KORNGOLD

ORCHESTER-PARTITUR

1



B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ — LEIPZIG

### PERSONEN:

|   |              |                   |
|---|--------------|-------------------|
| SIMONE TROVAL, Hauptmann der Republik Venedig .....   | Baß-Bariton  | Norman Bailey ✓   |
| VIOLANTA, seine Gattin .....                          | Sopran       |                   |
| ALFONSO, natürlicher Sohn des Königs von Neapel ..... | Tenor        | John Mitchelson ✓ |
| GIOVANNI BRACCA, ein Maler .....                      | Tenor        | J. Doran          |
| BICE .....  | Sopran       | N. Summers ✓      |
| BARBARA, Violantas Amme .....                         | Alt          | M. Rainbridge     |
| MATTEO .....  | Tenor        | P. Langridge      |
| ERSTER SOLDAT .....                                   | Tenor        | R. Bowman         |
| ZWEITER SOLDAT .....                                  | Bariton      | L. Fyson          |
| ERSTE MAGD .....                                      | Sopran       | A. Hill           |
| ZWEITE MAGD .....                                     | Mezzo-Sopran |                   |

Soldaten, Schiffer, Mägde, Masken.

Venedig, 15. Jahrhundert.



### BESETZUNG DES ORCHESTERS:

|  |                              |             |
|--|------------------------------|-------------|
| 1 kleine Flöte (nimmt auch 4. gr. Fl.) | Glockenspiel                 | } 3 Spieler |
| 3 grosse Flöten                        | Xylophon                     |             |
| 2 Oboen                                | Triangel                     |             |
| 1 Englischhorn                         | Tamburin                     |             |
| 3 Clarinetten (A und B)                | Kleine Trommel               |             |
| 1 Bassclarinette in B                  | Grosse Trommel               |             |
| 2 Fagotte                              | Becken                       |             |
| 1 Contrafagott                         | Tamtam                       |             |
| 4 Hörner in F                          | Tiefe Glocke in E (ad. lib.) |             |
| 3 Trompeten in C                       | Mandoline                    |             |
| 3 Posaunen                             | Klavier (ev. Piano)          |             |
| 1 Basstuba                             | Celesta                      |             |
| 3 Pauken                               | 2 Harfen                     |             |
|  | Streichquintett              |             |

### BÜHNENMUSIK:

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 2 Trompeten in C | } wenn möglich, mehrfach besetzt |
| 2 Posaunen       |                                  |
| Tamburin         |                                  |

# VIOLANTA

## VORSPIEL

Erich Wolfgang Korngold, Op. 8



Sehr langsam (♩)

4 große Flöten (so leise als möglich) *ppp* 4. Fl. nimmt rasch Piece.

2 Oboen *p*

Englisch Horn

3 Clarinetten in B

Baß Clarinette in B

2 Fagotte

Contrafagott

4 Hörner in F *p*

3 Trompeten in C

3 Posaunen

Baß Tuba

Xylophon

Glockenspiel *pp*

Tiefe Glocke in E (ad lib.) *pp*

Triangel

Tambourin

Tamtam

Becken

Kleine Trommel

Große Trommel

Pauken

Harfe I (so stark als möglich) *sfz*

Harfe II

Celesta *mp*

Klavier (oder Piano) Solo *p* Solo *p* Solo *p*

Violine I Sehr langsam (♩)

Violine II (so stark als möglich) *pizz.* *sfz*

Viola *sfz*

Violoncello *mp* *p* *pizz.* *arco* *p* *arco* *p*

Contrabaß *mp* *p* *pizz.* *arco* *p* *arco* *pizz.*

Picc.   
 Gr.Fl. 1 2 3   
 Ob. 2   
 Engl.Hr.   
 Cl.B. 1 2 3   
 Ba&Cl.B.   
 Fag. 1 2   
 Trp.C 2 3   
 Glsp.   
 T.Gl.E.   
 Harfel.   
 Harfell.   
 Celesta   
 Klav.   
 Viol.I (2 div.)   
 Viol.II (4 div.)   
 Vla. (4 div.) arco   
 Vel.   
 C.-B.

Dynamics: *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*.   
 Performance instructions: *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*, *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*, *pp*, *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*, *pp*, *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*, *pp*, *ppp*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *f*, *sfz*, *fff*.   
 Other: (mit Dämpfer), Solo, arco, pizz.

4

molto rit.

Picc.   
 Gr.Fl. 1 2 3   
 Ob. 1 2   
 Engl.Hr.   
 Cl.B. 1 2 3   
 Ba&Cl.B.   
 Fag. 1 2   
 Hr.F. 1 2 3 4   
 Trp.C. 1 2 3   
 Glsp.   
 T.Gl.E.   
 Harfel. I   
 Harfel. II   
 Celesta   
 Klav.   
 Viol. I   
 Viol. II   
 Vla.   
 Vcl.   
 C.-B.

Musical score for page 3, featuring various instruments and dynamic markings. The score includes woodwinds (Piccolo, Grand Flute, Oboe, English Horn, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Horn, Trombone, Horn in F, Trumpet in C, Glockenspiel, Timpani), keyboard (Harp, Celesta, Piano), and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass).

Dynamics include *ppp*, *pp*, *mf*, *f*, *espr.*, and *mp*. Performance instructions include *Solo*, *Tutti*, *arco*, and *mp*. A large handwritten number '3' is present on the page.

a tempo

Picc. *mp*

Gr.Fl. 1 *mp*

2 *mp*

3 *mp*

Ob. 1 *mp*

2 *mp*

Engl.Hr. *mp*

Cl.B 1 *mp*

2 *mp*

3 *mp*

Baß Cl.B *mp*

Fag. 1 *pp*

2 *pp*

C.-Fag. *pp*

Hr.F 1 *mp*

2 *mp*

3 *mp*

4 *mp*

Trp.C 1 *mp*

Pos. 1 *mp*

2 *mp*

3 *mp*

Baßtb. *pp*

Man- *(so stark als möglich)*

doline *pp*

Harfe I *ff*

Harfe II *ff*

Celesta *mp*

Klav. *ff*

*a tempo*

Viol. I *mp*

Viol. II *mp*

Vla. *mp*

Solo Vel. *mp*

Tutti *mp*

C.-B. *mp*

*(ohne Dämpfer)*

*pizz. p*

*pizz. p*

Picc. *rit.*

Gr.Fl. 1 2 3

Ob. 1 2

Engl.Hr.

Cl.B. 1 2 3

BaßCl.B.

Fag. 1 2

C-Fag.

Hr.F. 1 2 3 4

Trp.C.1

Pos. 1 2 3

Baßtb.

Man. dolline *ff*

Harfel I

Harfel II

Celesta

Klav.

Viol.I

Viol.II

Vla

Solo Vcl. *arco*

Tutti *pizz.*

C.B. *arco*

*rit.*

(2 div.)

*pizz.*

*arco*

3



2 a tempo

Gr.Fl. 1 2 3

Ob. 1 2

Engl.Hr.

Cl.B. 1 2 3

Ba&Cl.B.

Fag. 1 2

Hr.F. 1 2 3 4

Harfel

Harfell

Celesta

Klav.

Viol. I

Viol. II

Vla.

Solo Vcl.

Tutti

C.-B.

*pizz. p*

*pp*, *ppp*, *mp*, *mf*, *pp*, *stacc. pp*, *espr.*, *molto espr.*, *etwas steigernd*, *I Solo (hervor-tretend) mf (mit edlem Ausdruck)*, *(steigernd)*, *(2 div.)*, *(3 div.)*, *III*, *4*

Picc. *pp*

Gr.Fl.  $\frac{1}{2}$   $\frac{2}{3}$  *pp*

Ob.  $\frac{1}{2}$  *molto espr.* *mf*

Engl.Hr. *espr.* *p* *pp*

Cl.B  $\frac{1}{2}$   $\frac{2}{3}$  *(mit edlem Ausdruck)(hervortretend)* *mf* *molto espr.* *mf*

Ba&Cl.B *pp*

Fag.  $\frac{1}{2}$   $\frac{2}{3}$  *pp* *pp*

Hr.F  $\frac{1}{2}$   $\frac{3}{4}$  *mf* *molto espr.*

Harfel

Harfell

Celesta

Klav.

Viol.I *pp*

Viol.II *pp*

Solo Vla *molto espr.* *mf*

Tutti Vla *p*

Solo Vel. *p*

Tutti Vel. *p*

C.-B. *p*

3

Steigernd

Gr.Fl. 1 2

Ob. 1 2

Engl.Hr.

Cl.B 1 2 3

Ba&Cl.B

Fag. 1 2

Hr.F 1 2 3 4

Pos.

Ba&Tb.

Harfel

Harfell

Celesta

Klav.

*p*, *mp*, *f*, *espr.*, *espr.*

Steigernd

Viol. I

Viol. II

Vla

Solo Vel.

Tutti

C.-B.

*p*, *espr.*, *f*, *espr.*, (2 div.), (3 div.)

rit. - - - - - **4** Wieder im Tempo

1 2  
Gr. Fl. 3

1 2  
Ob. 3

Engl. Hr.

1 2 3  
Cl. B.

Baß Cl. B.

1 2  
Fag. 3

C-Fag.

1 2  
Hr. F. 3 4

Trp. C 1

1 2 3  
Pos. 4

Baßtb.

Pk.

Harfel.

Harfel. II.

Klav.

Solo  
*ff* (hervortretend)

Solo  
*fespr.*

(ad libitum)

rit. - - - - - **4** Wieder im Tempo

Viol. I

Viol. II

Vla.

Solo

Vel. (div.)

Tutti (Alle) *ff espr.*

C-B. arco

1. Hälfte

2. Hälfte

(Alle) *ff espr.*

arco

Steigernd

Gr.Fl. 1/2, 3

Ob. 1/2

Engl.Hr.

Cl.B. 1, 2/3

Baß Cl.B.

Fag. 1/2

C.Fag.

Hr.F. 1/2, 3/4

Trp.C1

Pos. 1/8

Baßtb.

Pk.

Harfe I

Harfe II

Klav.

Steigernd

Viol.I

Viol.II

Vla

Solo Vel.

Tutti

C.B.

Picc.

Gr.Fl. 1, 2, 3

Ob.

Engl.Hr.

Cl.B 1/2, 3/8

Baß Cl.B

Fag. 1, 2

C.Fag.

Hr.F 1, 2, 3, 4

Trp.C 1/2, 3/8

Pos. 1, 2, 3

Baßb.

Harfel

Harfel II

Celesta

Klav.

Viol.I

Viol.II

Vla

Vcl.

C.B.

*gliss. sf*

*gliss. sf*

*(ohne Dämpfer)*

*Solo*

*Tutti*

5/1/2

Subito molto rit.

Tempo I

Picc.

Gr.Fl. 1 2 3

Ob. 1 2

Engl.Hr.

Cl.B 1 2 3

Baß Cl.B

Fag. 1 2

C-Fag.

Hr.F 1 2 3 4

Trp.C 1 2 3

Pos. 1 2 3

Baßtb.

Pk.

Woodwind and Percussion section staves. Includes Piccolo, Grand Flute (1, 2, 3), Oboe (1, 2), English Horn, Clarinet in B-flat (1, 2, 3), Bass Clarinet in B-flat, Bassoon (1, 2), Contrabassoon, Horn in F (1, 2, 3, 4), Trumpet in C (1, 2, 3), Trombone (1, 2, 3), and Snare Drum (Pk.).

Harfe I

Harfe II

Celesta

Klav.

Keyboard and Harp section staves. Includes Harp I, Harp II, Celesta, and Piano (Klav.).

Subito molto rit.

Tempo I

Viol.I

Viol.II

Vla

Solo Vel.

Tutti

C.B.

String section staves. Includes Violin I, Violin II, Viola, Solo Violoncello (Solo Vel.), Tutti Violoncello (Tutti), and Double Bass (C.B.).

Picc. *p* *rit.* (nimmt rasch 4. Flöte)

Gr.Fl. 1 *p* *ten.*

Gr.Fl. 2 *p* *ten.*

Gr.Fl. 3 *p*

Ob. 1 *p*

Ob. 2 *p*

Engl.Hr. *ff* *p*

CLB. 1 *p*

CLB. 2 *p*

CLB. 3 *p*

Baß CLB. *mp*

Fag. 1 *pp* *mp*

Fag. 2 *pp* *mp*

C-Fag. *pp*

Hr.F. 1 *ff* *p*

Hr.F. 2 *ff* *p*

Hr.F. 3 *ff* *p*

Hr.F. 4 *ff* *p*

Trp.C. 1 *ff* *p*

Pos. 1 *ff* *p*

Pos. 2 *ff* *p*

Pos. 3 *ff* *p*

Baßb. *ff* *p*

Mandoline *ff* *p*

Harfel *ff* *p*

Harfell *ff* *p*

Celesta *mp* *p*

Klav. *ff* *p*

Viol. I *ff* *rit.* *pp* *ten.*

Viol. II *ff* *rit.* *pp* *ten.*

Vla. *ff* *rit.* *pp* *ten.*

Vel. *ff* *pizz.* *arco*

C-B. *ff* *pizz.* *arco*

4

3

4



poco a poco accel.

Solo *ten.* Genau **6** Tempo I

Gr.Fl. *ppp* (so leise als möglich) 4. Fl. nimmt rasch Picc.

Ob. 1 *p*

Engl.Hr. *p*

Cl.B. *ten.*

Baß Cl.B.

Hr.F. *p*

Trp.C.

Gas. *pp*

T. Gl. E. *pp*

Harfe I *sfz*

Harfe II

Celesta *mp*

Klav. *p* Solo *p* Solo *p* Solo *p*

Viol. I *p*

Viol. II *p*

Vla. *pizz.* *sfz*

Vcl. *p*

C.B. *pizz. arco*

**4 2 6 4**

**6** *p*

Tempo I , poco a poco accel.

Der Vorhang öffnet sich langsam

Woodwinds: Picc., Gr. Fl. (II), Ob. 1, Engl. Hr., Cl. B. (1, 2, 3), Baß Cl. B., Fag. 1, 2, Hr. F., Trp. C. 2, 3 (mit Dämpfer), Glsp., T. Gl. E.

String Section: Viol. I, Viol. II (4 div.), Vla., Vcl., C. B.

Other instruments: Harfe I, Harfe II, Celesta, Klav.

Rehearsal marks: 3, 4, 7

Dynamic markings: *ppp*, *pp*, *mp*, *p*, *gliss. p*, *pizz. arco*, *arco*

Tempo/Character: *Der Vorhang öffnet sich langsam*

ritard.

Vorhang offen

Picc.

Gr.Fl. 1 2 3

Ob. 1

Engl.Hr.

Cl.B. 1 2 3

Baß Cl.B.

Fag. 1 2

Hr.F.

Trp.C. 2 3

Glsp.

Harfe I

Harfe II

Celesta

Klav.

2 Trp.C.

2 Pos.

hinter der Szene

(so stark als möglich)

ritard.

Vorhang offen

Viol.I

Viol.II

Vla.

Vel. arco

C-B. arco